

(ارتقا) نك استانبول و طفره ایچون
بر سنه ك آجونه سی ۳۲ غروشدرد.

مخانی بالجله ارباب قله آجیقدرد. هر الی
قلم طوتان یازده بیلیر .

اداره خانه سی باب عالی جاده سنده ۴۰
نومرولی « معلومات » مطبعه سیدرد .

JOURNAL ILLUSTRÉ
IRTIKA

ارتقا

ادبیات ، فنون عسکریه ، بحریه ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافعه و اکتیمی فقراتدن باحث مصور
جریده در .

مخصوصات ایچون غزته نك مدیری
سمادتلو طاهر بك افتندی حضر تلرینه مراجعت
اولنور .

BUREAUX :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

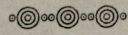
جمعه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور عثمانلی غزته سیدرد .

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

سوربور کوليله هورون و ميشيان
کولرني بربريه ربط ايدن « سنت ماري »
قتلي صولک سنه ايشاننده مواد تجاريله ورق
۲۵۶۰۰۰۰۰ طونيلاتولک مالک مروريه
برواسطه اولمشدرکه بومقدار ۲۸۴۰۰۰۰۰
داده سنده اولديغه نظرأ بونده کی قضه دخي
نظره جاري بقدن خالي دکدر . بو کونکي
کونده اصرقا حکومات متحده سنک حيات
صناعيه و اقتصادکارانه سنده بولرول و بئايان
بو طريق بحري ۱۸۹۱ ده ۱۸۸۱۸۹۰۰۰۰۰۰
تاريخنده ده ۱۵۶۷۰۰۰ طونيلاتولک مواد
تجاريله ميريکانه اولمشدر . ارقام مذکورده دن
شمال غرب مناطقده معادن اخراجي و اذابي
خصوصنده وقوع اولان ترقيات جسيمه صناعيه
سنبان اوليور . چونکه مجموع نقلياتي تشکيل
ايدن عددک ايکي ثلثي مواد معدنيه تشکيل
ايمکده در .
آمریقا حکومات متحده سنک تجارت
و صناعت داخله سنده کی ترقيات مبسوطه دن
تجارت خارجيه سی دخي حصه مند اولمشدر .
واقعا تجارت خارجيه سنده يک نظرده
برتناقص ، برتندي کورولور ايسه ده بوحال
هاوای و پورتوريکو اطهرلرک ممالک احببيده دن
معدود اولماسی و آمریقای شالی حکومتيله
بعدازين جريان ايدمک معاملات تجاريله سنک
تجارت داخله سنک اقسامندن عد و اعتبار
اولنسی کيفيتندن منبعدر .
صولک اون برآيلق اخراجات مقداری
۱۳۲۸ ميلیون دولاردن عبارتدر . ۱۹۰۰ ده
ايسه بومقدار ۱۳۳۲ ميلیونه جيقوردی .
امور اقتصاديه ده کی مطالعات و مقالاتيه
جرائد اقتصاديه دنک برنجيري صره سنده
بولان (برادستره تس) غرضه سی مقدار مذکورک
سنه دنک نهايته قدر ۱۴۳۵ ميلیونی تجاوز
ايدمکي تخمين ايمکده در که بوحسابجه ۷۱۷۵
ميلیون فراق مئابه سنده بر مبلغ عظيم ديمکدر .
يالكز اخراجلک برايکي قسمنده سنين سابقه
نسبتله آارتدي مشهود اولمشدر . بونلرده
موادغدايه دنک بولک سائر اقسام تجاريله اوزرينه
تأثيرات عظيمه سی اولمش ديکري مواد معدنيه در .
بوحالک اسباب و فيره سی موجوددر . برنجيسي
داخل مملکتده کی استهلاك اکنده وقوع اولان
افراطدر . عين زمانده اوروپا محصولاتيجه
بربحران عظيم حکمفرما بولمقده اولديغندن
يک اشاعي فيثاثلرله بازار استهلاك آييلان مواد
تجاريله مذکورده سببيت ويرمشدر . باقر
محصولاتنده کوريلان تدني دخي فيثاثلک بک
غالی اوله رقی اوزون مدت دوامی نتيجه سيدر .
نوبورق قومريال غرضه سنک ويرديکي
معلوماته کوره جواهر مقيقه آمریقالک باقر
اخراجاتي ادخلالات مقداری تنزيل ايديله جک
اولورسه ۱۹۰۱ سنه سنک ايلک اون اينده

۱۴۰۰۰ طونيلاتو راده سنده اولوب بومقدار
۱۹۰۰ سنه سنک عين آيلرنده (۱۰۴۰۰۰)
۱۸۹۹ تاريخنده اون اينده ده ۵۷۰۰۰ طو-
نيلاتو مرتبه سنده ایدی .
هر برده باقر محصولاتي محنده استهلاك
اوله جني برده متحده آمریقای ارسال
اوليوردي که بو حال فيثاثلکي يوکسکک
طبيعي و ضروري اوليوب جملي وساخته
بولنديغي و نتيجه ده برتندي و انحطاطک وقوعی
متحقق اولديغي اثبات ايدیور .
ادخلالات کلنجه اخراجات درجه سنه
يوکسکله مملکه برابر خياليجه ترفع و ترايد
ايشمدر . ۱۹۰۰ سنه سنده کی ۷۶۰ ميلیون
دولاردن عبارت اولان ادخلالات مقداری
۱۹۰۱ سنه سنک اون بر اينده ۸۰۰ ميلیون
راده سی بولدی . وشيعددن ايديلان حساباته
کوره سنه نهايته دن مبلغ مذکور ۸۶۵ ميلیون
بالغ اوله جقدر . بوحسابجه ۵۷۰ ميلیون
دولار يعنی ۳ مليار فراقلق برتمتع قاليور .
اخراجاتدن فضلله قالان بومبلغ محل
صرف و استعمالی اوتوبنبرو دورادور منا-
قشات و مطالعات سببيت ورمکده در .
فيالحقيقه احوال تجاريله بومرکده ايکي
کانون نايئک برندن ۱۹۰۱ سنه سی کانون اولنک
برينه قدر اثنيق ۴۴ ميلیون فراقلق التون
اخراج ايدلمش اولمی جای استغراب کوريلور .
مناسبت کلشکن آمریقاليرک التون اخراجات
سنويه سی ۴۰۰ ميلیون فراققه وارديغندن
موجود التونک کيتدنج تزايد ايمکده اولد-
يغنی ذکر و بيان اتمک فائده دن خالی دکدر .
عجبا برسنه صکره کچن سنه کی کي آمریقا
امور تجاريله سنده عين وسعت و فعاليت رونما
اوله جقمی ؟ ... ۱۹۰۰ سنه سنک نهايتلرنده
برقاج سنه اولدن بروتمادی ايدمک کن فعاليت
تجاريله دنک برقات دها توسع و انبساط ايدمکچکندن
اشباه اوليوردي . بوکونکي کونده ايسه
خلافی مثبت اشارات و اماراتک موجود
بولمسنه و مثلاً بعض تشبثات صناعيه ده
بطاقت و رخاوتي موجب اولان فيثات يوکسککي
و کره ارض اوزرنده ترقيات صناعيه و تجاريله جبه
سکته و انحطاط مملو احوال مشهود اولمسنه
رغمأ کال امنيتله آمریقا حکومت متحده سنک
احوال تجاريله آتیه سی حقنده نيکينانه برحکم
اصدار ايديله ييلور .
واقعا بوگون يارين هر حالده يقينده برکون
آمریقا عالم تجارتيجه بحران وقوعی خبر
ويره جک امارات مفقود دکدر . فقط
هيچ بريرده هيچ بر زمان سلسله ترقيات صناعيه
و اقتصاديه سکته و بخرانه مصداق اولمقندن
صون اولمامشدر .
بناء عليه منابع کثيره ثروتيه محصولاتک
کثرتي حقنده بر فکر پيدا ايتديره بيلن

و ثروت طبيعيه سنک هنوز قسم کليسی بازار
استفاده يه اخراج ايدلمش اولان آمریقا
حکومات متحده سنک حالت مذکورده معروف
اوله جقمی فرض و قبول ايتسک بيله اوزمانه
قدر يکدن حاصل اوله جق و بوکونکي کونده
حصه و ليدير اولمش بولنن ترقيات تجاريله
و صناعيه دنک ايديله يلمش بولنه جني درکاردر .
ايساق فريه را



مصاحبه طيه

ديلمزلرک سويلتيرلمی

تقریباً اون ايکي اون اوج سنه مقدم
فرانسه ده بولنديغم صره ده « صاغراق »
ديلمزلرک « . ديلمز سويلرمی ؟ » سرلوحه
سی تحتده استانبولده منتشر اولوراق حوادندن
بريله نشر ايتديکم بر مقاله فنيه ده کرک
پارسدکی « صاغرو ديلمزلر مکتب ملبسنده »
کرک فرانسه دنک جنوب جهتنده (قلمون
فران) شهرنده باباسلر طرفندن کشاد
اولان مکتبه ده ديلمزلرله لقردي ايتديکي
سويلديکم صره ده حاضر مجلس بر ذات
خوش صحبت : « امايايدک دوقور ، هيچ
ديلمز سويلرمی ؟ وسويلنجه او بيجاره
آرقق ديلمز صاييلورمی ؟ » ديمش ایدی که
بنده آکا جوابا : « اوت حال حاضرده
مدنيت و فن و معرفت ديلمزلری سويلتيور .
« ديل » تعبيری لاساغزده ايکي معنای شامل
اولوب بری اغز مژده کی عضو مهم ، ديکري
ايسه افهام مرهمه خادم کلام اولديغي ،
ايکم عضو مذکورده مالک بولنديغي کي
ايشتمديکي يا خوب ايشيدوب بالاخره اسوات
معلوماتی اونوتديغي ايچون سويلمديکي ،
هر نه قدر کنديسنه عضو سمع اولان قولاق
ايله طوبورمق قابل دکل ايسه ده دوداقلرک
حين تلفظه صور حرکاتی و هر حرفه
مخصوص آلقلری اشکال و وضعياتی و بولنک
کوزلرله رؤی سايه سنده يه حس ايتديرمه دنک
و چونکه تصوت و تکلمه مخصوص اعضاده
بر تغير اولمديغندن شفاهاً جواب ويرمه دنک
امکانی بيان اتمش ايدم .
اوزمان مقاله عاجزانم قارئین کرامدن
بعضرينک نظر دقتی جاب ايلمش و زده ده
ديلمزلرک تعليم و تربيه سنده بحث ايدليکم
اصولک قبول و اجراسی مذاکره ايدلمش
ایدی . کچن آی « ايلو ستراسيون »
غرضه سی « صاغرو ديلمز کلامی » عنوانی
آلتنده فی اولمقندن زياده جالب مراق
بر مقاله نشر ايلمشدرکه بعض فقراتنک
ترجمه و نقله و عين زمانده بومسئله دنک
اولان معلوماتک عرض وياننه مستعارعت
ايليورم .

ديلمزلرکي انتاج ايدن صاغراقدر .
ديلمز سويلم : چونکه کوچککننده هيچ
ايشتمه مشدر ، ياخود پک آز بر زمان ايشتمه
مشدر . کنديسنده خاصه سامعه زائل اولمش
واعضاء سامعه ، قولاقلر زوايد حکمنه
کيرمشدر . حالبوکه کورولک وظيفه سی کورن
آق جکرلردن دوداقلره قدر اعضاده کلام
برچوق احوالده مکمل و تام ايسه ده يالكز
وظيفه سيزلکي جهتيه آزچوق کوچلمش ،
ضموره دوجار اولمشدر . سالم برچوجغک
تکم ايلمسی ايشتمديکي اصواتک اول امرده
مهارتسزجه دها صکره لری دها زياده بر دقت
وصحت ايله تکرار اقمی سايه سننددر .
حالبوکه صاغرو اولان برچوجغک ايشتمديکي
ايچون تکرار ايدمکي ده يوقدر .
چوجغک نشو و نماي عقليسنه ، تربيه
معنويه سنه تأثيرات مضره ده بولنه جق صاغراق
قدر بر معلوليت يوقدر . حواس سائرده
واسطه سيله اخذ و جمع اولنن تأثيرات اوليه ی
مطلوب مرتبه ده شرح و ابضاح و بوجهتله
معلومات بشريه ی لزومی درجه سنده ترجمه
وافهام ايليه جک آتقي « خاصه سامعه » در .
چوجغک هر شيشی بيلمک و اوکرتمک خصوص
سنده کی احتياجندن يعنی بلا آرام ايراز ايلديکي
اسئله متعاقبه دن ، اطرافنده کيلره خطاب
ايتديکي « نيچون » لردن بيجاره صاغرو مچرومدر .
صاغرو شايان رحم و شفقتدر : زيرا که مربي
کلام ، واسطه موانسه اولوب ادرال و انتقال
ايچون بروظيفه مهمه اجرا ايلمکده بولان
خاصه سامعه صاغره غير موجوددر . علل
و اسقام بشری تخفيف و تنقيصه همت و کور
و صاغرو ديلمز کي بيجارکاني يشايه بيله جک
احوال و شرائط تحتده بولندرمغه غيرت
و بوخصوصه بلا آرام تحری اسباب و تدارک
واسطه صرف مقدرت عصر مزجه موجب
افتخار مساعي جديده دن معدوددر .
کوزلرکظاهاً اولسون برسروروجدر
ايچنده بولنوب حالبوکه صاغراقلرک معوم
وبلمکده مايوس برخالده بولندقلرينه بيلم
هيچ دقت ايدليکي وارميدر ؟ سويلمک ايله
ايشتمک آرسنده زياده برمناسبت واردر .
صاغرو افغالات و احتراصاته دوجار اولدقده
باغروب طور . قولاق سوزک برمعلم ذی
اقتداريدر . لقرديسنی بيلمین ذات ايچون
« سويلديکي ايشتيور . قولاغی طوبیور »
ديتيورمی . صاغراق « سامعه » دنک ياکاملا
ضیائی ياخود زياده جهتناقصيدر . معلومدرکه
حس سمع اطرافنده حاصل اولان ترلزلات
اهتزازيه ی صوت و صدا جاننده قبول ايدير .
مکان محيطک اهتزازاتی ، برجمم متصوت
ايله عضو سمع آرسنده غير مرئی بر رابطه ،
برواسطه در . ججم اهتزازدن قالدیغي ، هوا

امواج صوتیهی نقل ایلمدیکی حالده سکوت حکمفرما در . قولا ق حسدن معرا بولندیی صورتده صاغراق موجود در . قولانگ حس ایلمدیکی اجزای فردیهک حرکاتیدر خستهک کوهکسه و آرقهسنه اوروب دیکنه طیب صدانک تحولاتی سایهسند نفردن بعداولان اعضا وانسجهک تغیراتی کشف ایلر . آثار و علائم متصوتدن انسانه الک زیاده فائذلی اولانی صوت بشردرکه قولاقده همان صرف بونک ایچون خلق اولمشدر . دنیله بیلور . صاغراق انساننی علی العاده تعاطی افکاردن محروم قیلارکه بیچاره معلولک الک زیاده آرزوسی سوبلیدیکی ایشتمکدر . چوقق یاساغری طوغاریا خود حیانتک، عمرینک یلک ایلمده یا خود سنه لرنده صاغری لاشیر و بوجته سوبلمکی اوکرتمز . سوبلمکه یاشایانلریدی و یاسکیز یاشدن اول صاغری اولورلرسه قوه نطقیهی غیب ایدرلر . زیرا کلام تقلید اصواتدن بشقه برشی دکدر .

صاغری و بالتیجه دیلسز اولان بیچاره کلامک مداوله افکارینه خدمت ایچون اوج واسطه اوج اصول موجوددر : اشارات ، لسان تحریری ، کلام .

« اشارات » هر بری برفکره دلالت ایلمک اوزره بر صره حرکات و وضعیات و سیاحه مثلاً قورقو، حدت، تصدیق و تکذیب کی اختیار و علی الاکثر غیر ارادی ظهور ایدن تحولاتدن ، اشکال و حرکاتی و وضعیاتی حاصل ایدن اشارات تقلیدیهدن عبارتدر . « لسان تحریری » ، صاغری و دیلسز لرک تربیه عقلیهی و جمعیت بشریهده استحصال مناسبتری ایچون الزمدر .

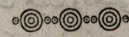
« تکلمه » ، « اصول شفاهی » به کلنجه : بواصول اصواتده حرکات ظاهرهک کوزلره جاریمسندن عبارتدرکه بوسایهده صاغری و دیلسز لرکلامی کوزله ایشتره لرک سولتوبو- رنر . بویچارکان افکاری . کلامی دوداقلر اوزرنده قرائت ایدیور .

صاغری — دیلسز لرک اداره کلام و مداوله افکار ایچون الک موافق اصول ، اصول شفاهیدرکه کلامک کلام ایه تدربسیدر ، یوسک سوزله سولتمک آیشدیرمق دیکر اصولره مرجحدر .

کلام ، تکلم یالکر اصوات دکل حرکات نفحات و اهتزازات نتیجهسیدر . صاغری — دیلسز دوداقلر اوستنده چیقان اصوات قدیر مختلف و متحول اولان حرکاتی کوره مزمنی؛ انانی تکلمده صدردن چیقان نعماتی، کوهکسه غیر تلاقده باشد حاصل اولان اهتزازاتی حس ایلمک ایچون الاره مالک دکلکی ؟ سوبلمکده اولان بر ذاتک بوزینه باقوب دوداقلرینک

حرکاته دقت ایلمدیکمزده اقر دیستی ده ایا ایشتمز و آکلامازی یز ؟ ایشته صاغری — دیلسزی بوعلائم و آثارک ضبطنه باصره و لامسه سی و حواس سائره سی سایهسند آیشدیرمق و بالاخره سائرلری کی سوبلمک، تکلم ایشدیرمک نمکندر . ۱۸۸۰ سنه میلادیهسند (میلان) شهرنده انعقاد ایدن قونفره اصول شفاهی به قرار و برمشدر . الحالهده فرانسهده موجود یتش صاغری و دیلسز مکتبلرندن آلتش درتنده طلبیه اصول شفاهی تدریس اولمقدهدر .

دوقورب — ع



قیریق حیاتلر

محرری : عشاق زاده : خالدنیا
۱۴۸۱ نجی نهمه مردن مابعد ۱

بکر ترونک بوزیارتی عمر بیجک نشو سنده کویا برشی قیرمش اولدی . اولان به تون بو محاوره حقنده و برله جک حکمی برکه ابله احوال ایتک ایسته مش ، بکر ترونک چیقدقن صوکره کندی کندینه جهرا : چاقیق ! دیش ایدی . فقط بوقاریده حتی اداره قیتله قدر حاضرانان یتاق اولدارینی کوسیرتمک ایچون « بک براز بورایه کلیر- میسکر » دییه سسله ی و دیدیه قوشارکن فری کوی باغچهسندن کتیریلان چیچکلری سفره به برلشدیرکن ، صبریه قادیله صوکره و برله جک قرارلری تعیین ایدرکن هب ذهنتک ایچنده ، دقیقه لر کیدیکه بیویه رک نهایت مزعج بر معما اهمیتنی الهرق ینی طیرمالایان برشی واردی ، وهب بکر ترونک برفکر خیانت صوغوقانی ورن مستهزی چهره سی دهاز یاده صیرتیه رق : — بیلیمک کوچک سنک ایچون جیلدر ییور ؛ دیورودی .

کندی کندینه تکرار ایدیورودی : — چاقیق :
نیشه ، بومردار بر چاقیقندن بشقه برشی دکندی . بیچاره نیله ، کیم بیلیر ، بو آدم ایچون نه دوشونیسوردی . حیاتی احاطه ایدن قورقونق قاراکلغ ، ایقارلرینک اوکنده اغزلری آجان مدهش اوچورملرک محکوم بر شکاری ، شدته مقاومت اولنه ماز بر روزکارله بر لرله طوتونه میهرق ، هیچ بر نقطهده آرامه وقت بوله مرق سوروکه نیرس کن اوکا بر امید نجات و فلاح بخش ایدن لر اوزانیورودی . کاذب الار ! بولردن قاج دانه سنه طوقو قیق، میقی میقی الی — و بونی دوشونورکن بیله مک دیرسکلرینه قدر صبریه لرک طوبنول بیلکلر یله آنه سنه

علاج حاضرلایان لارینی کور و یوردی — میقی میقی الی قورتاریله جق مظلوم بر قوش تسلیمینیه براققی ایسته مشدی ؛ فقط بولرده یلان وعدلر آلتنده جیسرکن بر حرمسن عقورایله دیشلری کورون بر خیانت واردی . بکر ترونک الی . اوکا بریسی کیدوت قولانسه آکیلره رک : — لکن البانیورسک، بیچاره چوقق ایدیه لیدی . بوال ، بوال بیج بکرک ایدر . ده اابی ، طلعت بکک الی طوت . . .

صوکره بردن ، محاکمه سنک ناکه سانی برانخرف جریانیله بیلدی براققرق بو دیکر خجیمه ی دوشونیسوردی . اودیکر قادی ، برکون بوغچه سیله برابر اودن چیقاریلان ، خیرسز بر خدمتی ذاتیه قوغولان او هنوز چوقق دول قادی دوشونیسوردی . اوکا کیزلی قوجهسندن مکتوبلر کلیرکن برکون دول قادیغنسک خبری گلشیدی . دول ! بونه دیمکدر ؟ بوکله نک معناسنی هیچ دوشونمه مش ایدی . هنوز کلینکنه آیشتمشکن شیمیدی دول قاقلازم کیدوردی . دول ! بوکله عمر بیجک کوزلرنده بر صورت کسب ایدیور ، صاری بکر یله . کوزلرنده سونمش بر شیهله ، حیانتک بو آجی لطیفه سنه ایصیرکچی عصبی برتسمله برقادین چهره سنه تمثیل ایدره رک رالی بناغنده یالکزی یالکزی لغتک مدهش زوالغیه ، یالکر ، کوشه نچرمسندن، تنها برسوقاغتک مدودا قاقنی سیر ایدوب . اوشیمیدی بویه کوشه لرک التجا ایدیور ، نمکن مرتبه کندینه سیله فضله کن وجودنی صاقلامق ایچون قاقجق ، کیزلنک ایسته یوردی . بو زاده ، بوعالیه اواجغنده ، داهها دون ترک ایدلش ایکن عودت اولنان بو صیجاق یو واجقده بیله شیمیدی اونی اوشوتان ، اوموزلرینک اراننده منجمد برصو آقیتان برشی وارکیددی . باباسنک ، اننه سنک اونی بر کره مک ارانندن او یوب تسلیمیه چالیشان نظرلنده ، دائماً دهها زیاده کسب وضوح ایدن مرحله بکر بر فاده ساکنه واردی ؛ اوکا هرکس :

— بیچاره بازه ! دول ، اویله می ؟ دیور کیدیدی . و بوکله کیتدیکه قورقونج بر شی اولیورودی . اطرافنی محیط اولان ایشیاده بیله : — آ، سزمیسکر ؛ بز سزی کیتیدی ظن ایدیوردی ! . . . دین بر معنای حیرت فرق ایدیورودی . صوکره بو کوزلردن ، او سؤلرک تقیب بی انصافندن قورقونق ایچون هب او کوشه ، او کوشه نچرمنه کیدوب اوطوره رق کندی یالکزی لقیله بو مسدود سوقاغتک تنهالی اراننده کویا موجودتدن سسلنمک ، طاتی بر غدمک اویوشلقنه کومولک ایستیوردی .

بعضا قلبنک ایچنده بر یاره صبرلار ، کویا بوتون روحنی یاقدرق قاناردی : اونی دوشونوردی ، اونی ، قوجه سی . اونکله فصل سوبشمشلردی ، حالاسوبشورلردی . شوخالده فصل اولمشدی ده بویه آری یشایورلردی . بونی حوصله ، محاکمه سنه صغیدره مازدی . دیتک شیمیدی اوبشقه بر قادیق قوللری اراننده اونی ارایه جق ، بو . ایشته شوکوشه نچرمنه ناتمام قالان حکایه حیاتی اکال ایده جک ایشقه برنی بکله جکدی ؟ اوزمان اوکا اولمک هوسنی ورن سیاه بریاسک آلتدن تازه بر امید ، اوکا حیاتهده دهها طوبلانه جق بر نصاب سعادت وعد ایدردی .

صوکره نیله مک معصوم سوزکون چهره سیله بو مامزده دول چهره سنک ارانندن ، بردن ، دیکر بر چهره ، نیرک حاشاری ، یاراماز ، تحف چهره سی چیقرق ، کویا برده نک ایکی قادی اراننده انساننی طوتوشدیران بر قهقهه ایچنده صوریورودی : — سزه خبر ویردیلمی ؟ بن سزک ایچون جیلدر ییوردم . بن ذاتا کوچوک بر جیلغیم ، آکلامشکرکردر . . . بو ، بمحق بکر ترونک بر لطیفه سیدی ، اونکله ساده جه اکنمک ایسته مشدی ، عمر بهیج تقرات قیلندن تکرار ایدیور : — چاقیق ! دیورودی . و کولیورودی . — نه کولیورسکر ، قوزوم ؟

قاریسنه : — سکا کولیوردم ! دیدی . بر ازده حقلی ایدی . و دیدیه اوئده برنجی دفعه اوله رق مسافر قبول ایده جک بر خاتم وظیفه سندن او قدر شاشیرمش کورونیورودی که عمر بهیج اوکا بشق کوله بیلیردی . طاشلقده صندالیله نهایت بورغون وجودنی صالیورده رک قوجه سنه : — آرق کله بیلیر ! دیدی . لایلا شیمیدین سفرده کندینه مخصوص حاضرانان یره اوطورمش کویا قارشینده اونکله لاقردی ایدن بیوک آنه سنه بر مصال آکلاتیور . سلما انده کتابیه دانی بکنه اقومش خام قیرلنگک سوسی صاتغه حاضر لاتیوردی . یکدیکرکی ایتعاق ایکی آراهه نک اولک اوکنده دوردینی ایشیدیلکجه اولک ایچنده بوتون کوسلردن بر سس چیقدی : — کلیدلر !

اوت ، نهایت گلشردی . اولر دهها آراهه دن چیقمه دن سلما ابله لایلا دیشاری به فیرلامشلردی . منصور بکک آراهه سنه لایلا طیرماتقی ایسته یوردی . سلما بیوک آنه سنک ، آراهه نک نچرمسندن ، الی یاقه لامش اویورودی . عندلیب باجی عمر بهیجک اوداننده نچرمنه صارقش : —